

**Memorial**  **MEMORIAL**  
des DU  
**Großherzogthums Luxemburg.** **GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.**

Wittwoch, 24. November 1880. Nr. 79. MERCREDI, 24 NOVEMBRE 1880.

**Bekanntmachung. — Volkszählung.**

Um die allgemeine Volkszählung im Großherzogthum thunlichst zu erleichtern, ist den Communal Verwaltungen anempfohlen worden, die Lehrer zu Zählern zu wählen und in den betreffenden Ortschaften die Schulen am Mittwoch, nächsttünftigen 1. December, feiern zu lassen.

Luxemburg den 24. November 1880.

Der General-Director des Innern,  
H. KIRPACH.

**Bekanntmachung. — Prüfungsjury.**

Die mündliche Prüfung des Hrn. Ferdinand Jacques aus Arsdorf, Recipient für die 2. Prüfung für's Doctorat der Rechtswissenschaft, ist auf den 29. November c., um 3 Uhr Nachmittags festgesetzt.

Luxemburg den 23. November 1880.

Der General-Director der Finanzen,  
B. v. ROEBE.

**Bekanntmachung. — Indigenat.**

Aus einer am 14. November c. vom Bürgermeister der Gemeinde Weiswampach aufgenommenen Erklärung geht hervor, daß Hr. Albert Meyer, Plafonnier zu Weiswampach, geboren zu Dreibaracken den 1 August 1859, Sohn eines Ausländers, die durch Art. 9 des Civilgesetzbuches vorgesehene Formalitäten zur Erlangung der Eigenschaft eines Luxemburgers erfüllt hat.

Luxemburg den 24. November 1880.

Der General-Director der Justiz,  
Paul EYSCHEN.

**Avis. — Recensement de la population.**

Pour faciliter autant que possible le dénombrement général de la population du Grand-Duché, il est recommandé aux administrations communales de confier les fonctions d'agent de recensement aux instituteurs et de donner congé aux écoles, là où il y a lieu, pour la journée du mercredi, 1<sup>er</sup> décembre prochain.

Luxembourg, le 24 novembre 1880.

Le Directeur général de l'intérieur,  
H. KIRPACH.

**Avis. — Jury d'examen.**

L'examen oral de M. Ferdinand Jacques, d'Arsdorf, récipiendaire pour le 2<sup>e</sup> examen pour le doctorat en droit, est fixé au lundi 29 novembre c., à 3 heures de relevée.

Luxembourg, le 23 novembre 1880.

Le Directeur général des finances,  
V. DE ROEBE.

**Avis. — Indigénat.**

Il résulte d'une déclaration reçue le 14 novembre c. par le bourgmestre de la commune de Weiswampach, que M. Albert Meyer, plafonneur à Weiswampach, né à Troisbarques le 1<sup>er</sup> août 1859, fils d'un père étranger, a rempli les formalités prescrites par l'art. 9 du Code civil pour acquérir la qualité de luxembourgeois.

Luxembourg, le 24 novembre 1880.

Le Directeur général de la justice,  
Paul EYSCHEN.

**Bekanntmachung. — Sitzungen des Bezirksgerichtes zu Luxemburg während des Gerichtsjahres 1880—1881.**

Die Sitzungen des Bezirksgerichtes zu Luxemburg, so wie dieselben gemäß einer unterm 11. August 1880 im Memorial veröffentlichten Bekanntmachung geordnet worden, sind in dem Sinne abgeändert, daß die Sitzungen der zeitweiligen Section auf den Dienstag und Donnerstag jeder Woche, um 9 Uhr Vormittags für Zuchtpolizeisachen, und diejenigen der 2. Section auf jeden Freitag um 9 Uhr Vormittags und jeden Samstag, um 9 Uhr Vor- und 3 Uhr Nachmittags, für Handelsfachen festgesetzt sind.

Diese Abänderungen werden mit dem 30. November 1880 einschließlich in Wirksamkeit treten.

Luxemburg den 25. November 1880.

Der General-Director der Justiz,  
Paul Eyschen.

**Avis. — Service des audiences du tribunal d'arrondissement de Luxembourg pendant l'année judiciaire 1880 — 1881.**

Le service des audiences du tribunal d'arrondissement de Luxembourg, tel qu'il a été réglé suivant avis inséré au *Mémorial* le 11 août dernier, est modifié en ce sens que la section temporaire siégera les mardi et jeudi de chaque semaine à 9 heures du matin, pour les affaires correctionnelles, et que la 2<sup>e</sup> section siégera chaque semaine le vendredi à 9 heures du matin, et le samedi à 9 heures du matin et à 3 heures de relevée, pour les affaires commerciales.

Les présentes modifications entreront en vigueur à dater du 30 novembre 1880 inclusivement.

Luxembourg, le 25 novembre 1880.

Le Directeur général de la justice,  
Paul EYSCHEN.

*Relevé des personnes auxquelles ont été délivrés des permis de chasse pour la durée d'une année depuis le 28 octobre au 24 novembre 1880 inclusivement.*

N°	Date.	Noms et prénoms.	Qualité.	Domicile.
526	28 octobre	Pletschette, A.-D.-Bernard.	Propriétaire.	Neunhausen.
527	id.	Faber, Pierre	Cultivateur.	Eselborn.
528	id.	Schmit, Jacques.	Receveur communal.	Esch s./A.
529	id.	Fehlen, Jean.	Notaire.	Beringen.
530	29 id.	Schmit, Pierre.	Commissaire de police.	Diekirch.
531	30 id.	Putz, Felix.	Député.	Bourglinster.
532	id.	Fagard, Pierre.	Filateur.	Verviers.
533	id.	Loser, Joseph.	Notaire.	Echternach.
534	id.	Engling, Nicolas.	Cultivateur.	Betzdorf.
535	id.	Schmit, Nicolas.	Tonnelier.	Roeser.
536	2 novembre.	S. A. S. Mgr. le Prince Gh. d'Artemberg.	Propriétaire.	Château de Moyembourg.
537	id.	Zinnen, Nicolas.	id.	Echternach.
538	id.	Kayser, Guillaume.	Cultivateur.	Berlé.
539	id.	Probst, Mathias.	Propriétaire.	Eschette.
540	id.	Wagner, Jean-Nicolas.	Cultivateur.	Tarchamps.
541	3 id.	Pescatore, J.-P.	Député.	Luxembourg.

542	3 novembre.	François, Camille.	Receveur général.	Luxembourg.
543	id.	Weis, François.	Cultivateur.	Brouch (Biver).
544	id.	Ganville, Jean-Baptiste.	Négociant.	Luxembourg.
545	id.	Vannerus, Henri.	Procureur général.	id.
546	4 id.	Jentges, Jean-Nicolas.	Secrétaire communal.	Eschdorf.
547	id.	Pescatore, Antoine.	Député.	Luxembourg.
548	5 id.	Weber, Frédéric.	Candidat notaire.	Eich.
549	id.	Bellwald, Léon.	Vigneron.	Wintrange.
550	id.	Koch, Jean-Henri.	Propriétaire.	Schengen.
551	6 id.	Glæsener, Frédéric.	Cultivateur.	Bourscheid.
552	id.	Tibesar, Jean.	id.	Ospern.
553	id.	Schleich, Henri.	id.	Redange.
554	id.	Schmeltzer, Louis-Max.	Industriel.	Wiltz.
555	8 id.	de Villers, Hippolyte.	Juge.	Luxembourg.
556	id.	Bos, Jacques.	Cultivateur.	Medingen.
557	9 id.	Schröder, Edouard.	Cultivateur.	Rippweiler.
558	id.	Lamborelle, Nicolas.	id.	Brachtenbach.
559	10 id.	Loring, Nicolas.	Échevin et propriétaire	Knaphoscheid.
560	id.	Lenertz, Pierre.	Propriétaire.	Zittig.
561	id.	Schmitt, Guillaume,	Négociant.	Ettelbruck.
562	id.	Lampach, Jos.-Fr.-Julien.	Propriétaire.	Niederanven.
563	id.	Pœckes, Pierre.	Négociant.	Kehlen.
564	11 id.	Clasen, Frédéric.	Médecin.	Grevenmacher.
565	id.	Keiffer, Joseph.	Négociant.	id.
566	id.	Reuland, Philippe.	Garde particulier.	Platen.
567	id.	Lucius-Reisdorff, Nicolas.	Cultivateur.	Soleuvre.
568	id.	Mersch, Michel.	Tanneur.	Septfontaines.
569	12 id.	Péan, Louis-Auguste.	Major en retraite.	Echternach.
570	13 id.	Gelf, Mathias.	Ouvrier.	Michelau.
571	id.	Dumoulin, Jean-Henri-Jos.	Agent d'assurance et propriétaire.	Rodange.
572	15 id.	Rœser, Michel.	Cultivateur.	Fingig.
573	id.	Hamelius, Ernest.	Avocat.	Hosingen.
574	id.	Boss, Antoine.	Cultivateur.	Oberdonven.
575	id.	Hipp, Nicolas.	Entrepreneur.	Bettembourg.
576	id.	Zanen, Paul.	Receveur communal.	Liefrange.
577	16 id.	Klein, Jean-Baptiste.	Ancien notaire.	Luxembourg.
578	17 id.	Klensch, Jean.	Propriétaire.	Niedermertzig.
579	18 id.	Heinisch, Bernard.	Vigneron et cabaretier.	Wellenstein.
580	19 id.	Fohl, Michel.	Avocat.	Luxembourg.
581	id.	Badu, Jean-Nicolas.	Accessiste-forestier.	Schengen.

582	19 novembre	Sinner, Jean-Pierre.	Cultivateur.	Livange.
583	id.	Risch, Charles.	Industriel.	Capellen.
584	20 id.	Becker, François.	Garde particulier.	Engelshof (Niederanven).
585	id.	Knepper, Jean-Pierre.	Receveur des contribu- tions.	Echternach.
586	22 id.	Toussaint, Pierre.	Propriétaire.	Schieren.
587	24 id.	Brassel, Jean-Edouard.	Notaire.	Rambrouch.
588	id.	Schaack, Nicolas, fils.	Cultivateur.	Alscheid.